加拿大退休金計劃（四）

。華科譯。

第三章：繳納退休金義務

▲必須繳納退休金的入息類型

你的薪金，工資及自我僱工的入息，列入於繳納退休金的範圍，但是投資所獲的入息，贍養費或其他的養老金等不列入內。

當然，倘若你沒有工作，沒有收入，則你並不能加入該計劃，亦不須繳納退休金。

▲倘若你是被僱者

於一九六六年一月一日開始，凡是加入此計劃的所有僱員，均必定要交納保險費，你的繳納期限是最高五千元一年，若你超過此數，其納欵亦如五千元一年者一樣。

倘若每年入息僅六百元，則可以免繳退休金費，故此每個人的納欵是將入息總數，減了六百元，然後餘欵的百分一點八交給政府當作退休金。

下表是以每月計算的退休金繳納費：

（每年入息）	（裁減）	（退休金基數）	（每年應納）	（每月納）
一千二	六百	六百	十元八毛	九毫
一千八	六百	一千二	廿一元六	一元八
二千四	六百	一千八	卅二元四	二元七
三千	六百	二千四	四十三元二	三元六
三千六	六百	三千	五十四元	四元五
四千二	六百	三千六	六十四八	五元四
四千八	六百	四千二	七十五元六	六元三
五千	六百	四千四	七十九元二	六元六

上表的裁減是以年計算的，實際上若每月計算，則減去五十元，若一週者則減去十一元五毛四仙。

倘若你每年入息超過五千元者，則你應納每年退休金會在十二個月之內繳齊，例如，你每年入息一萬元者，則你的退休金於六個月之時便納清。

最簡單的計算如下：

（一）寫下你每年的入息（至五千元爲最高）。
（二）減去六百元。
（三）將結果乘九。
（四）加上一倍。
（五）將最後的數目字取去。
（六）以一百除之。

結果則每年之繳欵不會多或少過一仙。

你的退休金應納之欵是由你的僱主在每次發薪時扣除，其辦法是你全年薪金減去六百元，然後提出百分之一點八，來平均每月或每半個月或每週的繳納金。

同樣地，僱主或公司亦替僱員交出同樣欵項，合成總數爲百分之三點六，

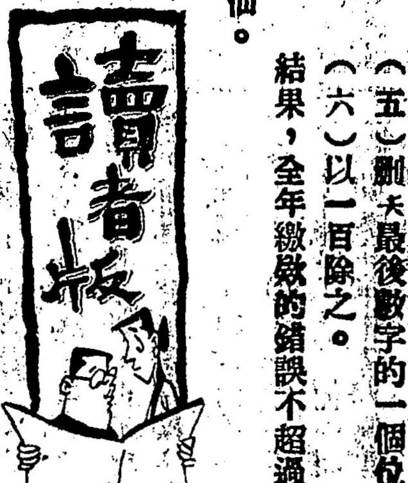
▲倘若你是自我僱工

其辦法與僱工一樣，但是你卻要提出百分之三點六。因爲你是自僱，無異是僱主及僱員合而爲一。

其方式如下：

（一）將你全年入息（五千元爲最高）寫下。
（二）減去六百元。
（三）將餘數乘九。
（四）將結果成四。
（五）刪去最後數字的一個位。
（六）以一百除之。

結果，全年繳欵的錯誤不超過一個仙。



加女明星自道本色

（多朗度一日加拿大社電）莎梨譯

實，可以歌唱，可以跳舞及可以演戲，她同時可以跳草裙舞，她現在已經陷入於被譽爲美麗的東方女郎的危險境地而他是中加血統的女郎。

她是多朗度的莎梨譚實，而非荷里活以前的著名童星，她的原名莎梨馬，在演戲之時用莎梨美蓮，譚實是她的律師丈夫，米曹之姓。

莎梨最近在此間的皇家阿力山大戲院演出八月茶室戲任女主角「荷花開」，莎梨謂：她是時常被相任東方角色。

她說：在未婚前，在國家公司中曾演過「花鼓歌」。

她已結婚，她有一對孖生男孩，約翰及大，三歲，因爲她有了家務，故此她不能時常出外演戲，出埠演戲最多一年三次，而每次均不過兩週時間。

莎梨是在多朗度長大，她曾學習戲劇，歌唱，小提琴及鋼琴，她入蘭嵋埠之西安省大學念商科，畢業後曾任幼稚園教師兩年，她曾在娛樂圈工作了七年云。

時評

灰色的京城 灰色的辯論

—約翰．龔芝氏— 【三】

雖然在美國憲法中，給予上院外交事務的權力，一名上院議員以較溫和的語調述說實際的情形謂：總統不須要勸導，故此你不能勸導他，「諮商」在詹遜來說是一種上向下的「提示」，羅斯克談話，我們靜聽，最近富巴萊上院議員舉行了公開的越南政策辯論是一種很嚴重的事務，然而富氏認爲除了此法之外，無法詢問或考驗總統的行動，或者如另一個民主黨上院議員指出，於一九四〇年時，一名叫阿瑟，雲頓堡是事實上爲外交委員會的眞正權威者，因爲當時民主黨總統必須要獲得共和黨議員的支持，可是今日，民主黨總統在兩院之中，有了三分二以上是民主黨議員，故此不須共和黨的協助，故此任何的民主黨議員，在批評自己黨的政府均得到以下結果，他自己的黨，如此強大，故此他的總統不須聽取他的批評。

因家貧紅粉刼銀行

（紐約論壇報訊）巴爾鐸夫人，卅四歲，已生四兒子，因家計貧困，電線被截，無銀供會，銀行警告擬將按揭住屋拍賣，伊迫於無奈，乃於去年十月廿七日痛飲威士忌酒十杯以壯胆色，自行駕車至附近銀行，以童玩具鎗向行員打刦，獲贜六千餘元，伊於得手後，以一千二百元供還銀行，餘欵則以鐵罐埋在後園，但以良心驅使，卒白其事於丈夫，其夫勸導其向警局自首交還所餘贜欵，伊兄弟三人並爲籌足差額。

該案昨由聯邦法官羅士靈判决，姑念初犯而又自首認罪，從輕處罰，判保一年，此種罪行，最高可判處二十年監禁。

中醫
曾國雄 林金鳳
地址：550 Prior St.
電話：254-4618
主治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
濕毒痕癢
瘰癧痔瘺
鼻竇炎症

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到大幫
秘魯綠豆
每百磅一十八元八毛五
保証一級新貨
發芽菜成數最高
香港薄雲吞皮
每磅八毛半
壹磅約有二百塊

加拿大 雲高華
南北行 藥材雜貨
South North Co.
114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
新到大幇
大號花旗參
美國廣合腐乳
永利威各式美酒
零沽批發 價格相宜

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石、錶仔、相架、千里鏡、音樂器具及各項行李出賣，價錢相宜。
携此告白來即以九折計。
現僱實有經驗華請呼。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良，價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

THE BEST OYSTER SAUCE FOR SEASONING
LEE SENG HENG FISH'S GRAVY & CANNING FTY
ABERDEEN, HONG KONG
調味蠔油
Oyster Sauce

最新辦到香港李成興靚蠔油，魚露。
百餘種美麗膠花到步。賤價發售。
適合家庭，餐館，及各種裝飾。
華麗美觀，保證經濟耐用！
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
電話 683-1724

勸君趁機嘗鳳点
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤両味道 招牌保證
雲埠 秘書賓路蔡根逐 根旋 敬禮
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

溫高 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
肆明潔淨 海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者諸君祈留意購買

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額蓄証券， 共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提欵。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需欵項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
新到
發芽菜綠豆
大青仁烏豆
李成興魚露
永利威藥酒
大幇園口瓜菜
精製臘腸臘鴨牛肉干 肉品
發行

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.
新到大幇
秘魯發菜綠豆
日本去蒂冬菇
價錢極相宜

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
312 KEEFER ST. MU4-1377
△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。
公開投資業務字按揭
凡本處常有屋宇商店及工商實業出賣或留意者
吳國華 辦事處啓